

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

HETI SZEMLE

Senki sem vitathatja el a Gömbös-kormánytól azt a rendkívüli érdemet, hogy külpolitikailag olyan tekintélyre emelte az országot, a milyen tekintélyben még sohasem állott a trianoni béke óta. A Nemzeti Egy-ségvezérének berlini, római és bécsi utjai hatásukban most válnak különösen érezhetővé. A kisanant külpolitikai vezérének közép-európai nagyhatalmi virtuskodásai csaknem teljesen megbénultak. Benes ur hiába kacsingat Róma felé, Mussolini szive nem indul meg a váratlan szerelmen. És így van ez az egész vonalon. Minden magyar-nak megvan tehát oka a reménykedésre, hogy a Vezér európai tekintélye nemsokára külső tényekben is fogja éreztetni hatását.

„Nem óhajtok új gazdát látni“ — mondta Kállay földmivelségi miniszter a tiszai hajóton. Ez a kijelentés a kormányhoz azon határozott szándékát szimbolizálja, hogy a régi birtokokon a régi tulajdonosok maradjanak meg. A földmivelségi miniszter személye is garantálja azt, hogy a magyar gazdák földjei nem fognak sem tönkremenés, sem árverés útján gazdát cserélni és potom pénzen olyan kezekbe kerülni, akiknek nincsen semmi közük a földmiveléshez. A földmives földszeretetét — bármilyen parányi birtokhoz tapad is — a kormány gazdavédelmi intézkedéseivel a jövőben is teljes mértékben honorálni fogja.

Az egész ország felekezeti különbség nélkül ünnepelte Szmrecsányi Lajos dr. egri érsek áldozópapságának 60 éves emlékfürdülését. De nemcsak ez a ritka szép és ragyogó jubileumnak kijáró hódolat sugározza most be ünnepi fényvel a kiváló főpap érdemekben gazdag életét, hanem a páratlan kötelességtudásnak, hitbéli lelki melegségnek, nemzeti érzésnek és tehetségnek meleg őszinte elismerése, melyből Zemplén vármegye közönsége is örömmel vette ki részét.

Az újságíró a közérdek önzetlen harcosa, aki mások érdekében olyan ódiomot vállal magára, amelynek sokszor gáncs a jutalma és az elismerése édes-kevés. Minden tisztességes újságíró szigorú szerzetese saját egyházának, a magyar nemzeti társadalomnak. Ezért szükséges az, hogy a vidéki újságírónak is megadjuk a súlyt és megbecsülést még akkor is, ha hivatása nehéz teljesítése közben kellemetlen is kénytelen lenni.

Zemplénvármegye üdvözlötte
a gyémántmisés Szmrecsányi Lajos egri érsekhez

Abból az alkalomból, hogy Szmrecsányi Lajos dr. egri érsek, pappá szentelésének hatvanadik évfordulóján, Rómában a szent Péter templomban gyémánt miséjét tartotta, Bernáth Aladár alispán Zemplénvármegye közönsége és a maga nevében a következő távirattal üdvözölte az ősz egyházfejedelemet.

„Az egyház szolgálatában,

felbecsülhetetlen értékű tevékenységben és áldásos sikerekben eltöltött hatvan esztendő, csodálatosan magasított évforduló alkalmából fogadjon Nagyméltóságod Zemplénvármegye egész közönsége és a magam nevében is kifejezett alázatos tiszteletemet és a Mindenható Istentől kért legmelegebb szerencsekívánataimat.“

... és megmozdult Sátoraljaujhely szive

A Népkonyha nagygyűléséről

Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő a Sátoraljaujhelyi Népkonyhának, a szó beütés szerinti és nemes értelmében vett védnöke csütörtökön délután 5 órára a vármegyeháza nagytermébe gyűlésre hívta egybe azokat, akiket a szegények ellátása érdekel.

A grófnő szava parancs, a grófnő segítségére lenni nagy tisztesség. Meg is telt tehát a nagyterem nőkkel, férfakkal, akik szívesen jöttek el részt vállalni az áldozatos nemes munkában.

Ott láttuk a nagyon sokak között br. Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegasszonyt, leveldi Kozma Györgynét, Bernáth Aladárné, Lehoczky Sándornét, Fejes Ernőné, dr. Chudovszky Mórincét, dr. Nagy Bélánét, dr. Haas Bertalannét, dr. Orbán Kálmánét, leveldi Kozma György dr. főispánt, Bernáth Aladár alispánt, br. Waldbott Frigyes, dr. Orbán Kálmán polgármestert, Chudovszky Móric dr. közkórházi igazgatót stb.

Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő nyitja meg a nagygyűlést. Szeretettel köszönti a nagy számban megjelenteket, ami előzetesen is már reményt nyújt arra, hogy az akció jól fog sikerülni. Majd így folytatja — „Bizonyára önkéntelenül az a gondolat ül meg a kedves összegyűlteknél, hogy „már megint“. Igen, megint, mert sok-sok a gyermek, akinek este éhesen kell lefeküdni, reggel éhesen ébrednie. Teljes bizalommal jövök, mert ismerem az ujhelyiek szívét, azt a szívet, amely megmozdul az első kérés szóra.“

A meleg emberi érzés diktálta bevezető után részvétellel emlékezik meg a grófnő elhalt segítőitársairól, a régi gárda tagjairól — Fejes Istvánné, Hönsch Dezsőné, Mecz

ner Béláné, Bernáth Aladárné, Guttmann Mórné, Juhász Jenőné, Kovaliczky Elek, Főző Józsefné, Hericz Sándorné — és a többiek-ről, akikben úgy érzi testvéreit vesztette el.

De itt van az új gárda — akiknek különösen meleg szeretettel adózik — élen Mária Alice fenséges asszony és a legfiatalabb gárda Kozma György főispáné, Bernáth Aladár alispáné, Kozma György főispán lelkes vezetése alatt. A főispán működéséhez igen nagy reményeket fűz és hálás köszöni a polgármesternek, hogy átvette a Népkonyha-házat.

Katonái vagyunk a jótékony-ságnak, segítsenek a sorsjegyek eladásában és mint minden esztendőben a nyerepménytárgyak összegyűjtésében.

Sátoraljaujhely Nagyszonyjának elnöki megnyitóját lelkes hangulatban, tüntető tetszéssel fogadja a nagygyűlés és a nyerepménytárgyak összegyűjtésére hivatott bizottságba Fejes Ernőné, Matyasovszky Kálmáné, Ujváry Zoltáné delegálja, a sorsjáték lebonyolításával Czékus Miklóst, Engelberth Rezsőt, Matyasovszky Kálmánt, Szeszlér Ödönt bizza meg, míg számvizsgálókká Fest Zoltánt, László Ferencet választja meg és felkéri a helyi sajtót, hogy megszokott agilitással csináljon propagandát a sorsjátéknak.

Dr. Nagy Béláné jelentése következett a népkonyha működéséről. Beszédes számok tömege, nagyszertű teljesítmények mérlege. 9817 meleg ebédet adott 1932-ben a népkonyha, átlagosan napi 410 adagot. A folyó évben a nyári hónapok alatt sem lehetett csökken-teni a népkonyha forgalmát, mert sajnos sok a munkanélküli, az ellátásra szorult.

Ennek utána Kozma György dr. főispán emelkedik szólásra. Ugy a maga, mint a távollevő alispán nevében a legteljesebb agilitást, minden elképzelhető támogatást helyez kilátásba és kéri a vármegye minden lakosát, hogy egész szívevel, sok szeretettel szolgálja a grófnő által megindított nemes mozgalmat.

Széchenyi Wolkenstein Ernőné grófnő hálásan köszöni a nagy számmal megjelentek türelmét és a készséges felajánlást, hogy segíteni fognak. „18 éve dolgozunk együtt. Sokat szenvedtünk, amíg a szervezetünket kiépítettük. Éltet a tudat, hogy a jó Isten felettünk van és ebben az esztendőben is megsegít bennünket.“

A nagygyűlés végén Matyasovszky Kálmán tb. vármegyei főjegyző a város közönségének háláját tolmácsolja a város Nagyszonyjával szemben. „A karitatív élet sehol nincs olyan szépen kifejlődve mint itt, ebben a kis trianoni végvárbán. Ez köszönhető elsősorban a grófnőnek, aki bölcs irányításával akaraterőnk megkettőzi. Adja a jó Isten, hogy városunk szegényei még igen sok éven át élvezhessék jóságát. Köszönhető másodsorban a város közönségének, vezető urainknak és asszonyainknak, akik bizonyára továbbra is kitartó munkával fogják támogatni a népkonyhát.“

— Restaurálták Rákóczi Ferenc rodostói házat. Rákóczi Ferenc rodostói házat a magyar kormány anyagi hozzájárulásával restaurálták. Annakidején még Bethlen István gróf kormányelnöksége alatt kezdődtek meg a munkálatok, amelyeket nemrégiben fejeztek be. A rodostói ház ünnepélyes felavatására a törökországi magyar kolónia nagy apáratussal készülődik és azon a török hatóságok is részt fognak venni. Magyarországáról küldöttség keresi majd fel a rodostói házat, hogy a magyarság kegyeletének kifejezést adjon. Értesüléseink szerint előreláthatólag Zemplénvármegye is képviselteti magát nagy szülőltjének emlékezetére rendezendő ünnepségeken.

— Szeptember 5-ig be kell jelenteni a gabonában való adófizetési készséget. A beszolgáltatandó búzának legalább 79 kilógram fajsúlyúnak, míg a rozsnak legalább 71 kilógramosnak kell lenni. Részletes tájékoztatást a városi adóhivatal, vagy a községi előjáróságok nyújtanak.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

HETI SZEMLE

Senki sem vitathatja el a Gömbös-kormánytól azt a rendkívüli érdemet, hogy külpolitikailag olyan tekintélyre emelte az országot, a milyen tekintélyben még sohasem állott a trianoni béke óta. A Nemzeti Egyesség-vezérének berlini, római és bécsi utjai hatásukban most válnak különösen érezhetővé. A kisantant külpolitikái vezérének közép-európai nagyhatalmi virtuskodásai csaknem teljesen megbénultak. Benes ur hiába kacsingat Róma felé, Mussolini szive nem indul meg a váratlan szerelmen. És így van ez az egész vonalon. Minden magyar-nak megvan tehát oka a reménykedésre, hogy a Vezér európai tekintélye nemsokára külső tényekben is fogja éreztetni hatását.

„Nem óhajtok új gazdát látni” — mondta Kállay földmivelségi miniszter a tiszai hajóton. Ez a kijelentés a kormányban azon határozott szándékát szimbolizálja, hogy a régi birtokokon a régi tulajdonosok maradjanak meg. A földmivelségi miniszter személye is garantálja azt, hogy a magyar gazdák földjei nem fognak sem tönkremenés, sem árverés útján gazdát cserélni és potom pénzen olyan kezekbe kerülni, akiknek nincsen semmi közük a földmiveléshez. A földmives földszeretetét — bármilyen parányi birtokhoz tapad is — a kormány gazdavédelmi intézkedéseivel a jövőben is teljes mértékben honorálni fogja.

Az egész ország felekezeti különbség nélkül ünnepelte Szmrecsányi Lajos dr. egri érsek áldozópapságának 60 éves emlékfürdőjét. De nemcsak ez a ritka szép és ragyogó jubileumnak kijáró hódolat sugározza most be ünnepi fényvel a kiváló főpap érdemekben gazdag életét, hanem a páratlan kötelességtudásnak, hitbéli lelki melegségnek, nemzeti érzésnek és tehetségnek meleg őszinte elismerése, melyből Zemplén vármegye közönsége is örömmel vette ki részét.

Az újságíró a közérdek önzetlen harcosa, aki mások érdekében olyan ódiomot vállal magára, amelynek sokszor gáncs a jutalma és az elismerése édes-kevés. Minden tisztességes újságíró szigorú szerzetese saját egyházának, a magyar nemzeti társadalomnak. Ezért szükséges az, hogy a vidéki újságíróknak is megadjuk a súlyt és megbecsülést még akkor is, ha hivatása nehéz teljesítése közben kellemetlen is kénytelen lenni.

Zemplénvármegye üdvözlötte
a gyémántmisés Szmrecsányi Lajos egri érsekhez

Abból az alkalomból, hogy Szmrecsányi Lajos dr. egri érsek, pappá szentelésének hatvanadik évfordulóján, Rómában a szent Péter templomban gyémánt miséjét tartotta, Bernáth Aladár alispán Zemplénvármegye közönsége és a maga nevében a következő távirattal üdvözölte az ősz egyházfejedelemet.

„Az egyház szolgálatában,

felbecsülhetetlen értékű tevékenységben és áldásos sikerekben eltöltött hatvan esztendő, csodálatosan magasított évforduló alkalmából fogadja Nagyméltóságod Zemplénvármegye egész közönsége és a magam nevében is kifejezett alázatos tiszteletemet és a Mindenható Istentől kért legmelegebb szerencsekívánataimat.”

... és megmozdult Sátoraljaujhely szíve

A Népkonyha nagygyűléséről

Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő a Sátoraljaujhelyi Népkonyhának, a szó betűszerinti és nemes értelmében vett védnöke csütörtökön délután 5 órára a vármegyeháza nagytermébe gyűlésre hívta egybe azokat, akiket a szegények ellátása érdekel.

A grófnő szava parancs, a grófnő segítségére lenni nagy tisztesség. Meg is telt tehát a nagyterem nőkkel, férfiakkal, akik szívesen jöttek el részt vállalni az áldozatos nemes munkában.

Ott láttuk a nagyon sokak között br. Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegasszonyt, leveldi Kozma Györgynét, Bernáth Aladárné, Lehoczky Sándornét, Fejes Ernőné, dr. Chudovszky Mórincét, dr. Nagy Bélánét, dr. Haas Bertalannét, dr. Orbán Kálmánét, leveldi Kozma György dr. főispánt, Bernáth Aladár alispánt, br. Waldbott Frigyes, dr. Orbán Kálmán polgármestert, Chudovszky Móric dr. közkórházi igazgatót stb.

Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő nyitja meg a nagygyűlést. Szeretettel köszönti a nagy számban megjelenteket, ami előzetesen is már reményt nyújt arra, hogy az akció jól fog sikerülni. Majd így folytatja — „Bizonyára önkénytelenül az a gondolat ül meg a kedves összegyűlteknél, hogy „már megint”. Igen, megint, mert sok-sok a gyermek, akinek este éhesen kell lefeküdni, reggel éhesen ébrednie. Teljes bizalommal jövőnk, mert ismerem az újhelyiek szívét, azt a szívet, amely megmozdul az első kérés szóra.”

A meleg emberi érzés diktálta bevezető után részvétel emlékezik meg a grófnő elhalt segítőitársairól, a régi gárda tagjairól — Fejes Istvánné, Hönsch Dezsőné, Mecz

ner Béláné, Bernáth Aladárné, Guttmann Mórné, Juhász Jenőné, Kovaliczky Elek, Főző Józsefné, Hericz Sándorné — és a többiekéről, akikben úgy érzi testvéreit vesztette el.

De itt van az új gárda — akiknek különösen meleg szeretettel adózik — élen Mária Alice fenséges asszony és a legfiatalabb gárda Kozma György főispánné, Bernáth Aladár alispánné, Kozma György főispán lelkes vezetése alatt. A főispán működéséhez igen nagy reményeket fűz és hálással köszöni a polgármesternek, hogy átvette a Népkonyha-házat.

Katonái vagyunk a jótékony-ságnak, segítsenek a sorsjegyek eladásában és mint minden esztendőben a nyerepménytárgyak összegyűjtésében.

Sátoraljaujhely Nagyszonyjának elnöki megnyitóját lelkes hangulatban, tüntető tetszéssel fogadja a nagygyűlés és a nyerepménytárgyak összegyűjtésére hivatott bizottságba Fejes Ernőné, Mattyasovszky Kálmánét, Ujváry Zoltánét delegálja, a sorsjáték lebonyolításával Czékus Miklóst, Engelberth Rezsőt, Mattyasovszky Kálmánt, Szeszlér Ödönt bizza meg, míg számvizsgálókká Fest Zoltánt, László Ferencet választja meg és felkéri a helyi sajtót, hogy megszokott agilitással csináljon propagandát a sorsjátéknak.

Dr. Nagy Béláné jelentése következtében a népkonyha működéséről. Beszédese számok tömege, nagyszerű teljesítmények mérlege. 98117 meleg ebédet adott 1932-ben a népkonyha, átlagosan napi 410 adagot. A folyó évben a nyári hónapok alatt sem lehetett csökkenteni a népkonyha forgalmát, mert sajnos sok a munkanélküli, az ellátásra szorult.

Ennek utána Kozma György dr. főispán emelkedik szólásra. Ugy a maga, mint a távollevő alispán nevében a legteljesebb agilitást, minden elképzelhető támogatást helyez kilátásba és kéri a vármegye minden lakosát, hogy egész szívvel, sok szeretettel szolgálja a grófnő által megindított nemes mozgalmat.

Széchenyi Wolkenstein Ernőné grófnő hálással köszöni a nagy számmal megjelentek türelmét és a készséges felajánlást, hogy segíteni fognak. „18 éve dolgozunk együtt. Sokat szenvedtünk, amíg a szervezetünket kiépítettük. Éltem a tudat, hogy a jó Isten felettünk van és ebben az esztendőben is megsegít bennünket.”

A nagygyűlés végén Mattyasovszky Kálmán tb. vármegyei főjegyző a város közönségének háláját tolmácsolja a város Nagyszonyjával szemben. „A karitatív élet sehol nincs olyan szépen kifejlődve mint itt, ebben a kis trianoni végvárbán. Ez köszönhető elsősorban a grófnőnek, aki bölcs irányításával akaraterőnk megkettőzi. Adja a jó Isten, hogy városunk szegényei még igen sok éven át élvezhessék jószágát. Köszönhető másodsorban a város közönségének, vezető urainknak és asszonyainknak, akik bizonyára továbbra is kitartó munkával fogják támogatni a népkonyhát.”

— Restaurálták Rákóczi Ferenc rodostói házát. Rákóczi Ferenc rodostói házát a magyar kormány anyagi hozzájárulásával restaurálták. Annakidején még Bethlen István gróf kormányelnöksége alatt kezdődtek meg a munkálatok, amelyeket nemrégiben fejeztek be. A rodostói ház ünnepélyes felavatására a törökországi magyar kolónia nagy aparáttussal készülődik és azon a török hatóságok is részt fognak venni. Magyarországról küldöttség keresi majd fel a rodostói házat, hogy a magyarság kegyeletének kifejezést adjon. Értesítéseink szerint előreláthatólag Zemplénvármegye is képviselteti magát nagy szülőttjének emlékezetére rendezendő ünnepségeken.

— Szeptember 5-ig be kell jelenteni a gabonában való adófizetési késziséget. A beszolgáltatandó búzáknak legalább 79 kilógram fajsúlyúnak, míg a rozsnak legalább 71 kilógramosnak kell lenni, Részletes tájékoztatást a városi adóhivatal, vagy a községi előjáróságok nyújtanak.

Trianoni keresztet a sátoraljaujhelyi hegyekre!

A vasvármegyei Sághegyen már áll a magyar fájdalom szimbóluma

A határszéli Vasvármegyében 20 méter magas trianoni keresztet állítanak fel a napokban a Sághegyen, Kemenesalja nagyközönségének adakozásából. A kereszt, amely a trianoni magyar fájdalmat szimbolizálja, a vármegye legmagasabb pontján, éjjelente megvilágítva, némán, de mégis sokatmondóan fog belevilágítani a sötét magyar éjszakába.

Ez a megvilágított kereszt jelképezi majd a nyugati határszálen a fájdalmas, de az igazság fényétől megvilágosodni kezdődő magyar sorsot. A sági kereszt figyelmeztető lesz minden magyarnak úgy befelé, mint kifelé, hogy a régi Magyarország feltámadása nélkül, aminek erős hitünk szerint meg kell történni, nincs élete a magyarnak.

Ahogy a nyugati határszálen módot talált a közönség áldozatkészsége arra, hogy felállítsa a trianoni magyar tenger jelképes fároszát, akként kellene ennek a hazafias elgondolásnak megértésre találnia Zemplénvármegyében is, ahol különösen megragadó erővel bírna egy hasonló kereszt felállítása a sátoraljaujhelyi határszálen, az ország legészakibb pontján.

Igen alkalmasnak kínálkozik erre a Várhegy, amelynek tetejéről messzevilágító me-

mentóként ragadná meg a trianoni kereszt szimbóluma a szemközti megszállt hegyek falvainak magyarságát és annak a sok-sok cseh vonatnak megannyi magyar utasát, akik elutazván a trianoni határ mellett, új erőt nyernének a magyar fájdalom szimbólumból.

Zemplén jobb jövőjét biztosítaná a hajózható Tisza

Fontos megbeszélések a tiszai emlékhajón Tokajtól-Szolnokig Zemplénvármegye vezetőinek akciója a vármegye érdekében

(Saját tudósítónktól.)

Kedden ünnepi izgalomban égett a tiszamenti magyarság Tokajtól — Szegedig. A tiszai emlékhajó útja megmozgatta a partmenti lakosságot, amely demonstratív módon adott kifejezést kívánságainak.

De nemcsak a tiszavidéki népek, hanem az ország társadalmának feszült érdeklődését is felkeltette a hajóút, amely a kormány nagyszabású és országos jelentőségű terveibe engedett betekintést.

A hajóút során megállapítást nyert az, hogy a Tisza általános szabályozása az ország északi és keleti részének érdeke és problémája.

De különös jelentőséggel bír Széchényi István gróf 100 esztendősi gondolatának, a hajózható Tiszának megvalósítása az északi keleti részek mezőgazdaságának és kereskedelmének szempontjából, melynek hatalmas fellendülését eredményezné.

Rendkívüli lehetőségek nyilná-

nak meg a terv megvalósításából a zempléni fatermelés, kőbányászat, gabonaértékesítés és gyümölcsstermelés előtt.

A vasuti szállítás nehézségei és drágasága folytán ugyanis a zempléni terményeknek és termékeknek csak kis része található utat eddig az Alföldre, még kevesebb a külföld felé. Az olcsó hajón való szállítás a tengerentuli piacok megközelítésének lehetőségével a kérdéses zempléni foglalkozási ágakban beláthatatlan fejlődést ígér.

A terv lényege egy olyan meder rendezés, hogy a mélyjárati folyami hajók is feljöhessenek Tokajig, távolabbi cél pedig ezzel kapcsolatban a Duna—Tisza csatorna kiépítése, mely Középeurópa egyik legnagyobb alkotása lenne.

Ezek a tervek a hajón megjelent közéleti előkelőségek és szakemberek között élénk megvitatás tárgyát képezték és a résztvevők között általános vélemény lett az a megállapítás, hogy a Tiszának

hajózhatóvá tétele országos közérdek, melynek sürgős megvalósítása iránt minden lehető el kell követni.

A hajón Zemplénvármegyét dr. Kozma György főispánnal és Bernáth Aladár alispánnal élen, Görgey István dr., Besseney Zénó dr., Lázár Miklós és gróf Serényi László országgyűlési képviselők, báró Sennyei István, báró Waldbott Frigyes, Barathy Béla dr., Ujváry Dezső a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat igazgató-főmérnöke, Fejér Andor főszolgabíró és ifj. Kertész János cigándi közszégi bíró képviselték.

Főispánunk és alispánunk, valamint a vármegye többi vezetői élénk eszmecserét folytattak Kállay Miklós földművelésügyi miniszterrel és a társaságában volt országos szaktényezőkkel és meggyőzték őket arról, hogy Felsőmagyarország jobb gazdasági jövőjének megalapozása szempontjából szükség van arra, hogy a Tisza nemcsak Tokajtól, hanem feljebb egészen Tiszabecstől kezdve hajózhatóvá tétessék.

Megemlítésre méltó, hogy a Szeged-Tiszabecs közötti összes partvédő művek és meder kiigazítások munkálatainak összes költsége 23,140.000 pengőt tenne ki, míg a Szeged-Tiszabecs közötti folyamzszakasz ideiglenes rendezése, mely azonban már a hajózás megindulását lehetővé tenné, 2.800.000 pengőbe kerülne. Az általános érdeklődés reményt nyújt arra, hogy erre a kisebb vizszabályozásra rövidesen tényleg sor kerül, sokezer munkásnak nyújtva keresetet.

A zempléni résztvevők nagy része Tiszafürednél kiszállt, Kozma György főispán tovább utazott Solnokig, hogy a kérdésnek zempléni vonatkozásait behatóbban megtárgyalja az országos szaktényezőkkel.

Legenda Simonról, Judásról és a hegyről*

Irtá: ifj. Ambrózy Ágoston

I.

... És jön a nap. Fényharsonás királyként aranytalpával büszkén lép a hegyre. Tűzét a föld nagy-gyorsan foglyulejti; estig lesz itt árnyékbilincsbe verve.

A hegy alatt a szürke út nyújtózik. Nyújtózik lustán selymes fűgyába. A hajnali köd úgy takarja testét, mint alvó embert könnyű, pelyhes párna.

Az út. Száz szemmel láthat száz világot, és alszik mindig egy göröngyhöz kötve. — A nap meg foglyulejtett, dacos fénnel éles csóvákat zudít rá a ködre.

S örök szimbolumaként minden útnak vándor testek robotja hull a fénybe; nagy, fáradt léptek tompa sulya dobban, mint minden út örök, komor zenéje.

* * *

* Ezt a szép költeményt fiatal zempléni költőnk, az 1933. évi október 28-i jubiláris napra írta, amikor is Tokajhegyalja főpapja, Payer Ferenc püspöki helynök, apostoli protonotárius, a sátoraljaujhelyi plébánia-templomban, Tokajhegyalja borvidékét főpapi mise keretében a két vértanú apostol oltalmába ajánlja.

Jönnek. Simon mester és Judás mester. Daróckámzsájuk barna ráncok szántják; komollyá szentült arcuk porba fürdik. Hitetlen pusztá habján Isten-gályák.

Fáradt kezébe fűrészt hord az egyik; fölötte leng a munka glóriája. Kemény küzdés dacos szobra a másik; husáng alá feszül ki büszke válla.

-- Amerre megy a királytestű Ember, a pusztá szolgaként im térdreomlik. A vak világba ő az úr, a gazda! Megfut a csend, amint a hang kibomlik:

„Simon testvér, látod, a hegyhez értünk. Fáradt testünkben hosszú utak súlya. A hegy tövén pihenünk mostan egyet, aztán induljunk frissen föl, a csúcsra.“

S igénytelennek mindig térül asztal. Cserjék ágán fanyar bogycok akadnak; a harmatos füvek félénk mosollyal édesizü, friss gyökereket adnak.

Derült színekkel mosolyog a reggel... Ó, ők jó, szerény remeték, akiknek csendes szive komoly öröme dobban, ha új napokból új imát meritnek.

Elkészül aztán éjjeli tanyájuk, a földet puha fűvekkel takarják. Jó lesz pihenni, majd, ha visszatérnek. Fűrészt, husángot addig itt is hagyják.

S most széles háttal áll a hegy előttük.

— A hegy. Mint fogoly sikok zengő vágya, sziklák lépcsőjén úgy szokik az égnek! A föld karját benne imára tárja.

S az összeláncolt, kékes hegygerincek! — Ó, a hegyek szelid vonalba törve, mint magasságok büszke prófétái, csúcsról-csúcsra vándorolnak örökre...

A nap már akkor egész szétbontotta arannyal átszótt, tüzes terítőjét, s csillogtatja játékos, forró kedvvel a szép, fehér felhőbaránykák szőréit.

Nehéz az út a roppanó kövek közt, lépés lépésre, lassacskán haladnak. A forró naptól áthevített kámzsák egyre-másra ágacsakba akadnak.

Szétágazó gyökérü fák is itt-ott; olyanok ők, mint a vén hegy szeszélye. Apró, kaján sziklatömbök merednek, hátuk mögött új szépséget ígérve,

és szerte-széjjel látatörmelékek; a hegy kihült, hatalmas vulkán-katlan. Folyékony tüzek sűrűsödnek benne századok óta gyűlten, csapolatlan.

(Folyt. köv.)

Minden sorsjegy - 10 meleg ebéd.

Ügyv

merl

A csökkentés 7-én

A Zemplén területén élő m. hetek óta izga. ügyvédi díjsza.

Az történet u. receni itélőtábl.

multban bizalt.

zett a területén.

székek elnökei.

sitott, hogy

viszonyokra va.

revízió alá az

és annak tétel.

Ennek az u.

aljaiuhelyi kir.

óhajtván tenni,

elnöklete alatt

lalkozott az üg.

aminek eredm.

szabás látott m.

Kereset, ténye

fizetési meghag.

eljárást kezden

kifogások, érde

felebbviteli tár.

irat, észrevétele

tárgyának érté

25 pengőig 2

200 pengőig 2

P-vel emelked

10 P, azonfelü

pengőnként 1

1000 pengőig

1900 pengőig

P-vel emelked

38 P, azonfelü

pengőnként 2

2600 pengőig

3200 pengőig

P-vel emelked

50 P, azonfelü

pengőnként 2

4500 pengőig

pengőig 500 p

emelkedik.

Hatezer pen

pengőig a 60

összeg után a

(Huszezer pen

140 P = 206

Huszezer peng

ezer pengőig

haladó összeg

fél százaléka.

meghaladó pe

jazás összegét

látása állapítja

Egyszerű k

indokolás nélk

50 pengőig 1

gőig 2 P, 1

2-50 P, 2000

Bűnügyekben

rásbírószágon é

son való részv

lebbezési beac

felebbezési tá

törvényszék el

Vásá

Ügyvédsztrájk fenyeget

mert leszállították az ügyvédi díjszabást

A csökkentés progresszív irányú — Ebben az ügyben szept. 7-én Miskolcon rendkívüli kamarai közgyűlés

A Zemplén és Borsodvármegyék területén élő mintegy 250 ügyvédet hetek óta izgalomban tartja az új ügyvédi díjszabás.

Az történet ugyanis, hogy a debreceni ítélőtábla elnöke a közelmúltban bizalmas rendeletet intézett a területén működő törvényszékek elnökeihez, akiket arra utasított, hogy a nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel, vegyék revízió alá az ügyvédi díjszabást és annak tételeit csökkentsék.

Ennek az utasításnak a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék is eleget óhajtván tenni, Tóth Dezső elnök elnöklete alatt teljes ülésben foglalkozott az ügyvédi díjszabással, aminek eredményeként alábbi díjszabás látott napvilágot:

Kereset, tényállás felvétellel együtt fizetési meghagyás iránti és más eljárást kezdeményező kérvények, kifogások, érdemleges elsőfokú és felelbiteli tárgyalások, előkészítő irat, észrevételek munkadíja a per tárgyának értékéhez képest:

25 pengőig 1:50 P, azonfelül 200 pengőig 25 pengőnként 1:50 P-vel emelkedik. — 250 pengőig 10 P, azonfelül 900 pengőig 100 pengőnként 1 P-vel emelkedik. — 1000 pengőig 22 P, azonfelül 1900 pengőig 100 pengőnként 1 P-vel emelkedik. — 2000 pengőig 38 P, azonfelül 2400 pengőig 200 pengőnként 2 P-vel emelkedik. — 2600 pengőig 45 P, azonfelül 3200 pengőig 200 pengőnként 1 P-vel emelkedik. — 3400 pengőig 50 P, azonfelül 4000 pengőig 200 pengőnként 2 P-vel emelkedik. — 4500 pengőig 60 P, azonfelül 6000 pengőig 500 pengőnként 2 P-vel emelkedik.

Hatezer pengőn felül 20.000 pengőig a 6000 pengőn felüli összeg után a perérték 1 százaléka (Huszezer pengő után tehát 66+140 P = 206 P (eddig 242 P). Huszezer pengőn felül nyolcvanezer pengőig a 20.000 P-t meghaladó összeg után a pertárgy fél százaléka. Nyolcvanezer pengő meghaladó perérték esetén a díjazás összegét az eljáró bíró belátása állapítja meg.

Egyszerű kérvények, halasztás, indoklás nélküli felelkezés díja: 50 pengőig 1 P, 50—1000 pengőig 2 P, 1000—2000 pengőig 2:50 P, 2000 pengőn felül 3 P.

Bűnügyekben feljelentésért, járásbírói ítéletért, indokolt felelkezési beadványért, érdemleges felelkezési tárgyalásért 8 P. A törvényszék előtti tárgyaláson való

részvétel díját a bíróság saját belátása szerint állapítja meg, azonban a díjazás 10 pengőnél kevesebb nem lehet.

A bíróság székhelyén kívül tartott tárgyalásoknál és eljárásoknál való közbenjárásért az illető eljárásokra megállapított díj kétszerese jár. A székhelyen kívüli távollét címén járó többletdíj azonban félnapi távollét esetén 20 pengőt, egésznapos távollét esetén 40 pengőt nem haladhat meg. Több végrehajtás egyidejű fogatatosítása esetén a többletdíj az ügyek között arányosan felosztandó.

Levelek díjazása: Egyszerű felszólító vagy értesítő levél: 100 pengőig 50 fillér, 100—500 pengőig 1 P, azon felül 2 P. Érdemleges tartalmú levél: 100 pengőig 1—2 P, 100—500 pengőig 2—4 P, azonfelül 4—20 P.

Amikor ez az új díjszabás az ügyvédek kezébe került, az ügyvédi kar nyomban mozgalmat indított a véleményük szerint léteződekeiket sértő díjszabás ellen.

Népes küldöttség kereste fel Tóth Dezső kir. törvényszéki elnököt, aki előtt előadták panaszait, közölve, hogy sérelmeiket írásos memorandumba foglalják és kérték, hogy addig is függessze fel az új díjszabás alkalmazását. Az elnök megértő jóindulattal fogadta az előterjesztett kérelmet és kilátásba helyezte, hogy a memorandumot, kézhezvétel után a debreceni táblához felterjeszti.

A memorandum el is készült és abban az ügyvédek pontrólpontra igyekeztek kimutatni a díjszabás tarthatatlanságát; különlegesen panaszolva a 25-től 75 százalékig terjedő díjleszállítást, mely esetleg arra kényszeríti őket, hogy a jogszolgáltatás munkájában részt ne vegyenek.

Értesítéseink szerint a helybeli kir. Törvényszék az elmúlt hét szombatján ebben a kérdésben ismét teljes ülést tartott, amelyről azonban eddig még hivatalos közlést ki nem adtak, annyi azonban kiszivárgott, hogy több irányban az ügyvédekre kedvező módosítást fognak az új díjszabáson eszközölni.

Szeptember 7-én ebben az ügyben a miskolci kerületi ügyvédi kamara rendkívüli közgyűlést tart, amely az előjelekből ítélve izgalmasnak ígérkezik.

Egyelőre nem töltik be

a sátoraljaujhelyi kereskedelmi iskolai igazgatói állást

Kozma György dr főispán a város polgármesterének kérésére előterjesztést intézett a kultuszminiszterhez aziránt, hogy a Sorger Miksa lemondása folytán megüresedett városi felsőkereskedelmi iskolai igazgatói állás az 1933/34. tanévben ne töltsék be, hanem az igazgatói teendők ideiglenes ellátásával az intézet egyik rendes tanára bizassék meg.

Ennek az előterjesztésnek indoka célszerűségi szempontok mellett fontos takarékosági szempont volt, amennyiben az igazgatói állás szüneteltetése a most következő tanévben kb. 2500 P tényleges megtakarítást eredményezne a városnak.

A kultuszminiszter ma érkezett leiratával honorálta a

főispáni előterjesztést és hozzájárult ahhoz, hogy a következő tanévben az intézet egyik tanára végezze ideiglenesen az igazgatói teendőket. Kiköti azonban a miniszter, hogy az iskola igazgató-bizottsága 1934 január havában 1934. március 1-i határidővel irjon ki az igazgatói állásra pályázatot. hogy az igazgató — megválasztása után — az állást 1934. évi július hó 1-én elfoglalhassa.

Tekintettel arra, hogy az igazgatói állás javadalmazásának felét a kultuszárca viselte eddig, csak arra kell vigyázni, hogy az interregnum alatt ez a hozzájárulás ki ne maradjon az állami költségvetésből és az egész javadalmazás ne szakadjon a város nyakába.

Elkészült a vádirat

a sárospataki méntelepi gyilkosság ügyében

Az ügyészség Homolya Jánosné felbujtással Juhász Jánost gyilkosság büntetével vádolja

A sárospataki méntelepen elkövetett gyilkosság ügyében a helybeli kir. ügyészség szerdán elkészítette a vádiratot.

A kir. ügyész a lefolytatott vizsgálat adataiból beigazoltak látja, hogy Juhász János kisegítő loápoló, napszámos június hó 6-án hajnalban 4 órakor Márton József 21 éves katonai loápolót előre megfontolt szándékkal két kalapáccsütéssel olyan erősen megütötte, hogy a sérült a sátoraljaujhelyi kórházban még a beszállítás napján este meghalt.

A tanúk és a tettes vallomásából beigazoltak látja az ügyészség,

hogy Juhász János, Homolya Jánosné felbujtására követte el a tettet.

Mindezek alapján az ügyészség Juhász János ellen egyrendbeli gyilkosság büntette miatt, Homolya Jánosné ellen pedig egyrendbeli gyilkosságra való felbujtás büntette miatt emelt vádat.

A vádirat előreláthatólag még e héten a kir. törvényszék elnöke elé kerül, aki intézkedik a bűntény főtárgyalási napjának kitűzése iránt. Több mint valószínű, hogy a bűntény még szeptemberben főtárgyalásra kerül.

— **A városi felsőkereskedelmi iskola közli:** A sátoraljaujhelyi városi négy évf. fiú felsőkereskedelmi iskolában a javító vizsgálatok f. hó 11 és 12-én, a beiratkozások 13 és 14-én tartatnak meg. A tanév ünnepélyes megnyitása (Veni Sancte) f. hó 15-én lesz, a rendes előadások 16-án kezdődnek. — A női keresk. szaktanfolyamra a beiratkozások ugyanakkor tartatnak meg, mint a fiúiskolában.

— **A sátoraljaujhelyi áll. polgári fiúiskola közli:** Az intézetben a javító vizsgálatok szept. 11-én tartatnak meg, a felvételi vizsgák pedig szeptember 12-én. A pótbéírás szeptember 13-án délelőtt eszközölhető. Évmegnyitás szeptember 15-én, a rendes tanítás kezdete szeptember 16-án.

— **Tanulmányi kirándulás a bodrogolaszii gyümölcsösben.** A Zempléni Gazdasági Egyesület által herceg Lónyay Elemér tulajdonát képező bodrogolaszii bérnyomócsöcsben vasárnap augusztus hó 27-én megrendezett tanulmányi kirándulás a vármegye elite gazdaságosságának érdeklődésétől kísérve impozánsan zajlott le. Az érkező vendégeket Abonyi Sándor uradalmi intéző üdvözölte, míg a szakelőadást Claus József kertészeti intéző tartotta és ugyancsak nevezett kalauzolta a vendégeket a nagyszerű gyümölcsösben, amelynek kiváló eredményei a tökéletes művelést és kezelést szemléltetően igazolták. A bemutató után a bérlő cég — Krausz és Moskovits rt. — uzsonnával vendégelte meg a tanulmányi kirándulás résztvevőit.

Vásároljon Népkönyha Sorsjegyet! Kapható a bizottsági hölgyeknél, Főtőzsdében és Fest Zoltánál.

Hajsza a titkos találkahelyek után

Ujabb leleplezés

A közegészségügy érdekében sürgősen rendezni kell a nyilvános prostitúciót

A város vezetőségének szerepe a közkerécs védelmében

Mult számunkban részletesen beszámoltunk azokról a hatósági intézkedésekről, amelyek bevezetői annak a radikális irtó hadjáratnak, amelynek célja felperzsélni a sátoraljaujhelyi titkos találkahelyeket, melyek megfertőzik a város levegőjét és amelyek gombamódra szaporodva, a testi-lelki romlást napról napra észrevehetőbb terjesztik.

A nagy erővel megindult megfigyelési munka már az első napokban újabb megfigyelési eredménnyel járt, amennyiben sikerült egy olyan titkos találkahelyet rajtaütésszerűen leleplezni, amely eddig a legdiszkrétebbek közé tartozott és így arról csak szűk körnek volt tudomása. A vendégek nagy része innen is a kórházba került. Különös pikantériája ennek az esetnek, hogy az illető lakásban naplószerű feljegyzéseket találtak, melyben hónapokra visszamenőleg fel vannak tüntetve a látogatók nevei.

Minden remény meg van arra, hogy a radikális intézkedéseknek meg lesz a megfelelő gyakorlati eredménye. Azonban előre is megmondjuk azt, hogy a titkos találkahelyek kiirtásáról mindaddig nem lehet beszélni, amíg Sátoraljaujhelyben a nyilvános prostitúciót ismét meg nem engedik. Azt hisszük, hogy sehol az országban még egy olyan város sincsen, ahol az lenne a helyzet, hogy papíron a közkerécsiség szempontjából Sátoraljaujhely a legideálisabb város, mert itt hatóságilag ellenőrzött prostitúció sincsen. — A valóság ezzel szemben mást mutat.

A város vezetőségének szerepe

Ebben az ügyben egyébként dr. Orbán Kálmán polgármester előző cikkünkkel kapcsolatban „helyreigazító nyilatkozat” közlésére kért fel bennünket, amit lapunk más helyén talál az olvasó.

A „Zempléni” álláspontja

Előző cikkünkben egy olyan kérdést érintettünk, amely eddig a nyilvánosság előtt szellőztetve nem lett és így a közvélemény egyes megállapításait, főleg a város ve-

zetőségével kapcsolatos észrevételünket sokan félreértették.

Ezért a tárgyilagosság érdekében le kell szögeznünk, hogy távolról sem óhajtottuk a város vezetőségének magatartását olyan színezetben feltüntetni, mintha a mögött nem a legjobb szándék rejlene. Sőt hozzá kell tennünk azt, hogy éppen dr. Orbán Kálmán polgármester volt a spiritus rectora annak az akciónak, mely teljesen ki akarta seperni az erkölcsi szeméttel a város területéről. A nyilvános találkahelyek és az utcai prostitúció rendezésének kérdésében, mely körül ezelőtt 2—3 évvel ellentétes vélemények kerültek egymással élesen szembe, — kétségtelenül a polgármester elvi álláspontja volt a legideálisabb. Ezen álláspont értelmében ugyanis a nyilvános prostitúciónak a külváros legszéleire kellett volna kizsorszorítani.

A lefolyt két év azonban megmutatta, hogy a legideálisabb elgondolás sem bírja meg a hétköznapi valóság siralmas tényeit. A nyilvános prostitúciónak a külváros széleire való kitelepítése még az ország fővárosában sem sikerült. Bebizonyosodott, hogy ott, ahonnan a nyilvános prostitúció távozni kényszerült, szükségképpen azonnal felburjánzottak a titkos prostitúció mérges palántái.

Nem hivatásunk a rendőrség álláspontjának megvédése, de azt hisszük, hogy ezen jelenségekkel szemben még a hivatása magaslatán álló ujhelyi rendőrség legkörülményesebb erőfeszítései sem érhetek el a körülményeknél fogva teljes sikert, addig, amíg az idevonatkozó meg nem felelő rendelkezések érvényben vannak.

A közérdek tehát ebben a kérdésben nézetünk szerint az, hogy a város vezetősége engedjen 100 %-osan tiszta elvi álláspontjából 50 %-ot a kevésbé tetszetős, de gyors eredményeket ígérő gyakorlati álláspont javára.

Az erkölcsrendészeti viszonyoknak a titkos találkahelyek terén tapasztalható botrányos leromlását csak a hatóságoknak és a sajtónak kölcsönös megértésen alapuló közös akciója állíthatja meg.

Szabadlábra kerültek a csalással vádolt szőnyegkereskedők

Az ügyész elejtette a csalás vádját, a törvényszék az eljárást megszüntette.

A Belvárosi Takarékpénztár helybeli fiókjának ügyésze, Bettelheim Jakab dr utazó kereskedőktől a hétfői napon három darab perzsaszőnyeget vásárolt 300 pengő értékben.

A vétel után azonban kiderült, hogy a perzsaszőnyegek nem valódiak, hanem egyszerű pamut-szőnyegek, amelyek bármelyik hely-

beli kereskedőnél feleárban megszereshetők, miért is a károsult büntető feljelentését a rendőrség azonnal megette.

A helybeli államrendőrség nyomozó osztálya a tetteseket, az üzlet után két órával, Diamant Hugó 54 éves és Diamant Oszkár 32 éves balassagyarmati kereskedők személyében Sárospatakon

elfogta, beszállította Sátoraljaujhelybe, majd történt kihallgatás után az ügyésznek adta át már azért is, mert Diamant Oszkár egy közözlésével szerint országosan körözik.

A helybeli kir. törvényszék egyes bírójára Lakatos Dezső dr már csüförtökön foglalkozott a bűntüggyel. A vádat Lee Tibor dr kir. ügyész képviselte, aki a tárgyalás megnyitása után a csalás büntetettének vádját elejtette, mert csak szédelő feldicsérés vétségét látta fennfogni.

A sértett, aki időközben pénzét visszakapta, a vád képviseletét át nem vette, aminek folytán a törvényszék az eljárást megszüntette és a vádlottak azonnali szabadlábra helyezését rendelte el.

A bíróság azt is megállapította, hogy a Diamant Oszkár elleni körözés nem volt hatályban.

HIREK

A hét hőse

A nemzeti társadalom őszinte meglepedéssel értesült arról a legfelsőbb helyről jött kitüntetésről, mellyel dr. Domján Elek sátoraljaujhelyi evangélikus főesperest négy évtizedes lelkesi működése alatt a hitélet, a közművelődés és a nemzeti élet terén buzgó, hazafias tevékenységével szerzett érdemei elismerésül m. kir. kormányfőtanácsossá nevezte ki.

Szentgyörgyvölgyi dr. Domján Elek 1893-ban avatták fel segédlelkésznek, majd 1907-ben a sátoraljaujhelyi evangélikus egyházközség lelkészévé választotta meg. Mint felekezeti képviselőn kívül képzett és hivatott papja általános megbecsülést és elismerést szerzett magának, nemcsak vármegyéjében, hanem messze azon túl is. A hitélet színvonalának fejlesztése mellett lelkes és termékeny társadalmi működést fejtett ki a közművelődés és nemzeti politika terén is. Hosszu ideig mint a „Zempléni Ujság” felelős szerkesztője is hazafias missziót teljesített és mint ilyen harcos zászlóvivője volt a keresztény nemzeti mozgalmaknak. Nagy része van a Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó megalakításában, melynek 1928 óta ügyvezető alelnöke. Nemcsak mint kiváló hit-szónok, hanem mint nagyhatású politikai szónok is országosan ismert nevet vívott ki magának. Elnöke a Magyar Revíziós Liga sátoraljaujhelyi csoportjának. 23 év óta tagja a vármegye törvényhatósági bizottságának és Sátoraljaujhely város képviselőtestületének.

Mint főpap az ág. ev. egyetemes egyház számvevőszékének lelkész-elelnöke és a legfőbb ev. egyházi törvényszék tagja.

Dr. Domján Elekben az egyházi élet és harcos nemzeti irányzat egy olyan rendkívüli munkabírásu és markáns vezéregyéniségre talált, akinek kitüntetése mindenképpen indokolt és megérdemelt.

— **Itthon a pénzügyigazgató.** Glósz Lajos miniszteri tanácsos, kir. pénzügyigazgató szabadságáról visszaérkezett és a kir. pénzügyigazgatóság vezetését 1933 szeptember hó 1-én átvette.

— **Személyi hír.** Payer Ferenc rk. püspöki helynök, apostoli protonotárius üdüléséből hazérkezett és átvette egyházmegyéjének kormányzását. Örömmel jelentjük, hogy a közszeretben álló főpap teljes egészséggel örvend.

— **Érdekes könyvesere** foglalkoztatja az irodalmi világot. A helybeli kegyesrendiek ugyanis a birtokukban volt Lórántffy Zsuzsanna bibliáját több nagyrértékű könyv ellenében elcserélték a sárospataki főiskolával. A sárospataki nagykönyvtár Lórántffy Zsuzsanna bibliáját férje bibliája mellé helyezte el, kinyitva azon a lapon, ahol a fejedelemasszony bejegyzése van.

— **Tűz Vajdácskán.** Hétfőn reggel 8 óra tájban eddig ismeretlen okból, egyidőben borult lángba Szabó Mihály, Fedor István és Mészáros János ottani gazdálkodók lakóháza és Günzler Samuel kereskedő istállója. A tüzet nagy erőmegfeszítéssel két órai munka után sikerült csak a helybeli tűzoltóságnak lokalizálni.

— **Legtöbb adófizetők Sárospatakon.** A szomszédos Sárospataknak három olyan nagy adófizetője van, akiknek évi együttes adója meghaladja az 5000 pengőt. Ezek a nagy adózók herceg Windischgrätz Aladár Lajos aki 27440, a sárospataki ref. főiskola mely 18651 és id. Csajka Endre akire 5400 pengő adót vettek ki az 1933. évre. Érdekes, hogy Sárospatakon 6200 ember fizet adót, vagyis a város lakosságának több mint a fele adófizető.

— **A sárospataki adófel-szólamlási bizottság** szeptember 15-én kezdi meg működését Harsányi Gyula kormányfőtanácsos vezérigazgató elnöklete alatt. A bizottság tagjai Kiss Sándor dr, Hodossy Béla, Binéth Menyhért dr, Katona György dr, Erdélyi Endre, Kaczián Gyula és Barathy Béla dr (Zemplénagárd). A pénzügyigazgatóság kiküldötte Bertsik Marcell dr. pénzügyi fogalmazó.

— **Németországi különvonat a sátoraljaujhelyi szüreti héten.** Pénteken Sátoraljaujhelyben járt **Vásárhelyi Gyula**, a Magyar Idegenforgalmi Szövetség berlini megbízottja és tárgyalásokat folytatott egyes itteni idegenforgalmi tényezőkkal a német résztvevőknek az októberi ujhelyi szüreti héten való bekapcsolásáról. A tárgyalások eredményeképpen október 3-án, kedden 300—400 német, holland és dán vendég érkezik Ujhelybe Kassán keresztül, akik a városban fizető vendégekként lesznek elhelyezve. Tiszteletükre ünnepélyeket és nagyszabású szüreti felvonulásokat rendeznek.

— **Halálozás.** Józsa Ferenc nyugalmazott városi rendőrfőnökmester szerdán, 56 éves korában hirtelen elhunyt. A megboldogult aki hosszú esztendőknél át becsülettel és hűséggel szolgált Sátoraljaujhely városát, őszinte részvét kísérette utolsó útján.

Heiyreigaz

— Valótlan vezetőségének bálványos rendtellenül makacs gyakorlati szerellettétes állásrészben egyen a városban a téren botrányo

— Ezzel sz hogy a volt r. később pedig a prostitúció elfoglalt hivata denki által kör teljesen szabál

— Való az is vezetősége, har ség ragaszkodó vonatkozó jogs rendelkezéseine hagyásával ál ennél fogva nem

— Való az álláspontját az — a m. kir. is — teljesen ték el.

— Végül va prostitúció ter viszonyok tény romlottak, ann vezetőségének, mesternek a jo denben megegy oka, mert az l végleges rende őrzés gyakorlái ő hatáskörébe.

Dr. Orbán Sátoraljaujhely m

Bartho vadás

Érdekes és jubileumról reg Tivadar, a m Tógyer bátyá óta állandóan szatairól, ezen le a 100.000-i

Ezelőtt 53 é község határá rágos puflók lucerna tarlór kas után, bár a vadászfegyve mint cs. és államtitkár és kormánybiztos vadászterületén 100.000-ik va csak hazajött színhelyére.

Tógyer bát fiatalokat meg sal és szenved lesen. De nem íróasztalnál is a legendás hira nak, Bársony

Tógyer báty kell megállap zony sokszor gúnket, azonb vissza attól, h őszinteséggel hogy még nag dászpercet sz második 100.0 dászösvényen

Helyreigazító nyilatkozat.

— Valótlán az, hogy a város vezetőségének a prostitúció szabályszerű rendezése körüli érthetlenségül makacs és a rendőrség gyakorlati szempontjaival merőben ellentétes állásfoglalása nem kis részben egyenes oka annak, hogy a városban a viszonyok ezen a téren botránnyosan leromlottak.

— Ezzel szemben a valóság az, hogy a volt r. t. város tanácsának, később pedig a polgármesternek a prostitúció rendezése ügyében elfoglalt hivatalos álláspontja mindenki által könnyen megérthető és teljesen szabályszerű volt.

— Való az is, hogy nem a város vezetősége, hanem az államrendőrség ragaszkodott makacsul az idevonatkozó jogszabályok parancsoló rendelkezéseinek figyelmen kívül hagyásával álláspontjához, mely ennél fogva nem érvényesülhetett.

— Való az is, hogy a város álláspontját az illetékes hatóságok — a m. kir. Beltügyminiszter ur is — teljesen törvényesnek ismerték el.

— Végül való az is, hogy ha a prostitúció terén a városban a viszonyok tényleg botránnyosan leromlottak, annak nem a város vezetőségének, helyesen a polgármesternek a jogszabályokkal mindenben megegyező álláspontja az oka, mert az 1930-ban megtörtént végleges rendezés után, az ellenőrzés gyakorlása nem tartozott az ő hatáskörébe.

Dr Orbán Kálmán s. k.

Sátoraljaujhely m. város polgármestere.

Barthos Tivadar vadászjubileuma

Érdekes és rendkívüli vadászjubileumról regél a fáma, Barthos Tivadar, a mi aranyos kedélyű Tógyer bátyánk, aki fiatalkora óta állandóan naplót vezet vadászatairól, ezen a héten terítette le a 100.000-ik vadat.

Ezelőtt 53 évvel Makkoshotyka község határában egy rövidnadrágos pufók kis fiu szaladt a lucerna tarlón az első fogolykaka után, bár alig bírta el még a vadászfegyvert. A kis fiu később mint cs. és kir. kamarás, ny. államtitkár és a vadászati ügyek kormánybiztosa az ország sok vadászterületén megfordult, de a 100.000-ik vad elejtésére mégis csak hazajött első élményeinek színhelyére.

Tógyer bátyánk még ma is fiatalokat megszegyenítő kitarással és szenvedéllyel áll a vadászlesen. De nemcsak ott hanem az íróasztalnál is méltó vadásztársa a legendás híru magyar vadásznak, Bársony Istvánnak.

Tógyer bátyánknak dicséretére kell megállapítanunk, hogy bizony sokszor felkeltette irigységünket, azonban ez nem tart vissza attól, hogy vadászbajtársi őszinteséggel ne kívánjuk neki, hogy még nagyon sok irigy vadászpercet szerezzen nekünk a második 100.000 felé vezető vadászösvényen...

A tengeriháncs fonás téli munkaalkalom a falvak népének

Irta: Gróf Sennyey Gézáné

Annak dacára, hogy a legolcsóbb és mint ilyen leghasznosabb téli népfoglalkoztatásnak, a tengeriháncs fonásnak már valóságos irodalma van, mégis néhány sort én is kívánok szentelni ennek az akciónak. Céлом nem egyéb, min-hogy az Alföldön és Szabolcsban például Kenderesen, Mándokon és Pátróhán már meghonosított és nagyon jövedelmezővé vált háncsfonást a zempléni televénybe is átültessem.

A tengeriháncs, ugynevezett suskófonás népszerűsítésén eddig a legtöbbet dolgozott Oltványi Olga pátróhai postamester, aki a Mansz háziipari tanfolyamainak keretében szerez hivatást a foglalkozási ágban, nevel és kioktat fiatal fiukat előmunkásoknak és a kész munkákból kiállításokat rendez. Mándokon, Pátróhán gazdakör, ifjúsági kör, leányegyleti helyiségek már két télen át telve voltak suskófonókkal és készült százszámra művészies kivitelű kosár, szatyor, papucs, kisebb méretű szék, lábtörő és nyert töme-

gével elhelyezést a szomszédos városok kórházaiban, szállodáiban, fürdőiben és magánháztartásaiban. Már a külföld is felfigyelt a tengeriháncsból fonott szükségleti cikkekre és hozza a posta ezerszáma az érdeklődők leveleit.

Zemplénnégyében tudomás szerint még nincs kiépítve ez a népfoglalkoztatási ágazat. A tanítóságnak és a lekészi karnak a feladata azt népszerűsíteni és addig is, amíg az állam támogatásával tanfolyamok felállítatnak, Pátróháról oktató előmunkásokat szerződtetni. Alig jár 40—50 P összkiadással az oktatás, amely bőségesen megtérül a készítmények értékesítése folytán.

A tengeriháncs gyűjtésének és száraz helyen való elraktározásának már szeptember hónapban meg kell történnie.

Ismerve a zempléni agilitását, remélem, hogy jövő esztendőre nemcsak a szabolcsi, de a zempléni megyei suskófonók nagyszerű teljesítményeiről is lesz mód beszámolni.

Szomorú napok virradtak az orvhentésekre**A húsfogyasztási ellenőrök sikerült rajtaütései
A polgármester felhívása a húsiparosokhoz**

Sátoraljaujhely, szeptember 1.

Mult lapszámunkban megírtuk, hogy orvhentések garázdálkodnak a városban, akik iparendély nélkül és az egészségügyi ellenőrzés megkerülésével vágnak s a húst engedély nélkül mérik ki.

Az orvhentések száma annyira elszaporodott, hogy az ellenük való védekezés különleges intézkedésekre készítette a város vezetőségét.

Az orvhentések működése ugyanis a városi húsfogyasztási adó nagymérvű csökkenését idézte elő, nagyban lerontotta a hivatásos hentesmesterek kereseti lehetőségét és amellet közegészségügyi veszélyeket állandósított meg.

Az u. n. csempészhus ugyanis mindenféle hatósági orvosi ellenőrzés nélkül kerül forgalomba. Az állatokat többnyire piszkos fatar-tókban és gyanus pincékben vágják le s azok húsát mindenféle undorító zsákokban és egyéb alkalmatlanságokban cipelik szét a zugvásárlók között.

A város közönségének egy része mégis előszeretettel vásárolja a csempészhus, bár a csempészhus sem olcsóbb annyival a hivatásos hentesmesterek árujánál, hogy ezért érdemes volna egy sertéspestis vagy lépfenés húsmérgezést kockáztatni. Bizonyára főrsze van

ebben annak a különös érzésnek, hogy a tiltott dolog sokszor jobban esik, mint a helyes út követése.

Megelégedéssel számolunk most be arról, hogy a legutóbbi cikkünk megjelenése óta a város vezetősége megfelelő igazolványokkal látta el a húsfogyasztási detektivek-ként alkalmazott fiatalembereket, melynek birtokában ellenőrző kör-utjukon a rendőrszemeket karhatalmi célra igénybe vehetik.

A város vezetőségének ezen helyes és célszerű intézkedése folytán a húsfogyasztási ellenőrök szívós ellenőrző munkája már az első héten nagy sikereket hozott.

A húsfogyasztási ellenőrök rajtaütése alapján már meg is indult a kihágási eljárás Nasztanovics Ferenc és ifj. Jurtin Györgyné sátoraljaujhelyi, továbbá Kron Miksa cigándi lakos ellen.

A valóságos detektív munka számba menő ellenőrzés még azzal a szenzációval is szolgált, hogy két sátoraljaujhelyi hivatásos hentesmesterről is kiderült az, hogy a vágóhid és az orvosi ellenőrzés megkerülésével csempészhusot hoztak forgalomba. A két hentesmester ellen, akiknek nevét egyelőre még nem akarjuk nyilvánosságra hozni — szigorú megtorló intézkedések tettek folyamatba. Az egyik hen-

tesmester azzal védekezett, hogy ő rendesen a vágóhídon vágta le a kérdéses állatot, azonban idegen marhalevéllel, minthogy az eredeti marhalevelet elvesztette. Az illető hentesmester — eltekintve a védekezés átlátszó módjától — közokirat hamisítás gyanújába keverte önmagát.

Egyes hivatásos hentesmesterek-nél észlelt különös körülmények arra indították dr Orbán Kálmán polgármestert, hogy felhívást intézzen az összes helybeli húsiparosokhoz, melyben figyelmezteti őket, hogy a jövőben hasonló esetekben a törvény teljes szigorúval fog eljárni, mert azt kellett tapasztalnia, hogy még a hivatásos húsiparosok között is akadtak olyanok, akik a törvényes rendelkezések ellenére a vágóhídon kívül levágtak, teljesen ismeretlen származású bélyegezetlen húst árusítottak, éppen úgy, mint az általuk állandóan panasolt zugvágók és kontárok.

A társadalmi osztályok összefogását hangsúlyozta báró Waldbott Kelemen Erdőhorváti község diszpolgári oklevelének átvételekor

Meleg ünneplésben részesítette Erdőhorváti község nagy küldöttsége a község földesurát, báró Waldbott Kelemen abból az alkalomból, hogy a község őt egyhangú lelkesedéssel diszpolgárává választotta.

A bárói kastélyban népes küldöttség jelent meg, melynek élén Vargovics Béla körjegyző köszöntötte az ünneplőt. Báró Waldbott Kelemen őszinte örömmel vette át a diszpolgári oklevelet, hangsúlyozván azt, hogy a különböző társadalmi osztályok összefogásának nagy gondolata különös melegséggel jut kifejezésre családja és az erdőhorváti polgárság között.

Az oklevél átadása után báró Waldbott vendégül látta a küldöttség tagjait. A vacsoránál Mayer Géza esperes-plébános pohárköszöntőjében kifejtette, hogy Erdőhorváti község nemcsak azért választotta a vendéglátót diszpolgárává, hogy ezzel háláját és megbecsülését lerója, hanem azért is, hogy követendő példaképen állítsa népe elé azt a férfit, aki országos viszonylatban is egyike nemzetünk legnagyobb értékeinek.

A bensőséges meleg ünnepségen részt vett Alice kir. hercegasszony és férje báró Waldbott Frigyes is.

**Reálgimnáziumra
magántanuló leányokat
miniszteri engedéllyel
mérsékelt díjért szaktanárokkal
előkészít
DEBRECZENI ÁRON**
ny. igazgató
Munkácsi-utca keresztépület.

KÖNYVISMERTETÉS

Ambrózy Ágoston
„Szőlőhegyek védőszentjei”
címmel könyvet bocsátott utnak.

Ambrózy Ágoston ez a rajongásában tárgyilagos, lelkesedésében sohasem elfogult elsőrangú stílusú, aki bálványozással ragaszkodik mindenhez, ami a szülőföldet érinti és aki minden tőle telhetőt elkövet annak felvirágoztatására, „Szőlőhegyek védőszentjei” címmel könyvet bocsátott utnak.

Munkára lelkesítő hatalmas felhívást Tokajhegyaljáért. Megint egy felbecsülhetetlen értékű tájékoztatót, alapvető munkát nemcsak a szakközönység, de mindenki számára.

Terjedelmére néhány oldalas kis füzet csak, de tele tisztelettel és szeretettel magasabb eszmények iránt. Alig 35 oldal, de benne van Hegyalja multja, mellette a jelen, hogy a kettőből fakadjon a jövő tennivalója, egy mély vallásosságú jó ember elgondolása szerint.

Forgassuk és olvassuk, mert oktat és élvezetet szerez, mert kalauzol a tokaji bor problémájának rengetegében, amelyet Ambrózy Ágoston dr oly különleges lelkiismeretességgel, látó szemével, aprólékos gondossággal kutatott át „Tokaj-Hegyalja és néhány szellemi történeti vonatkozása tavaly megjelent könyvében és fűrkész a „Szőlőhegyek védőszentjei” napokban utnak indított essayében is, mely egyébként szerves kiegészítője az első könyvnek.

György Lajos.

— Zempléni baromfiak a római világkiállításon. Szeptember hó 6-án nyílik meg Rómában az ötödik nemzetközi baromfitenyésztési kongresszus és világkiállítás az összes európai és több tengerentúli nemzet részvételével. A magyarországi kollektívban vármegyénbeli baromfiak is kiállításra kerülnek. A kollektívban ugyanis részt vesz Bogyay Elemér sárospataki baromfitenyésztése is, remek emdeni ludjaival, pekkingi kacsaival és mexikói fehér pulykáival. Bogyay Elemér baromfitenyésztése már sok dicsőséget szerzett vármegyének, mert az előző években Bécsben, Berlinben, Drezdában, Lembergben majd 1931-ben a londoni világkiállításon több első díjat, aranyérmét nyert.

Házeladás.

A Deák-utca 28. számú ház szabadkézből eladó.

Vámmentességet nyernek a bereckii hidon akik a sátoraljaujhelyi malomba hozzák be őröltetésre terményeiket

Burger Jakab dr sátoraljaujhelyi malomtulajdonos kérvénnyel fordult a vármegyéhez, hogy azok az őröltető egyének, akik Sátoraljaujhely megyei város és Alsóberecki község között létesített s a törvényhatóság tulajdonát képező vámoshidon szemes terményeiket őröltetés céljából malmába beszállítják, hidvámmentességet nyerjenek.

Dr Orbán Kálmán polgármester, felismerve és méltányolva az előterjesztett kérelemnek Sátoraljaujhely város szempontjából való nagy jelentőségét, melegen pártolta a malomtulajdonos kérelmét, rámutatva arra, hogy a kérelem teljesítése következményeiben lényegesen fellendíti a város kereskedelmét és iparát, a város forgalma emelkedni fog és ennek megfelelően a város adózó közönységének teherbíró képessége is növekedik.

Zempléni vármegye törvényhatóságának kisgyűlése legutóbbi ülésében foglalkozott a kérelemmel és az ügy jelentőségének megfe-

lelően, a következő véghatározatot hozta:

Mindazok az egyének, akik a város és Alsóberecki község között létesített és a törvényhatóság tulajdonát képező vámoshidon hozzák át a Sátoraljaujhely megyei városban lévő malomba megőröltetni szemes terményeiket, a heti, továbbá az országos és állatfelhajtásos vásárok napjait kivéve, visszavonásig, hidvámmentességet élveznek.

A kisgyűlés indokolása kimondja, hogy a hidvámkedvezmény megadása Sátoraljaujhely megyei város, mint a vármegye központja forgalmának biztosítása érdekében áll. A trianoni béke folytán környékétől megfosztott megyeszékhely kereskedelmi és ipari fejlődését előmozdítja, mert az őröltetés céljából bejövőknek alkalmuk nyílik, hogy a városban ipari és kereskedelmi cikkeket vásároljanak.

Növényvédelmi bemutató a sárospataki határban

Az AGRO Növényvédelmi és Mezőgazdasági Rt., annak bizonyítására, hogy az általa forgalomba hozott szőlő- és gyümölcsvédő szerekkel milyen jó eredményeket lehet elérni szakszerű és megfelelő időben keresztülvitt védekezés mellett, a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület erkölcsi támogatásával szeptember hó 3-án vasárnap Sárospatak határában gazdasági bemutatót tart.

A vármegye szőlő- és mezőgazdaságának teljes érdeklődésével kísért bemutató színhelye a Láczy Fritz Oszkár és Hersényi László tábornok tulajdonát képező szőlő és gyümölcsös, amelyeket Gál László rt. igazgató kizárólag az AGRO által forgalomba hozott szőlő- és gyümölcsvédő szerekkel kezelte.

A bemutatóra a meghívókat a Gazdasági Egyesület küldötte szét, a részvételre való jelentkezés határnapja csütörtökön járt le.

Már az előzetes érdeklődésből is megállapíthatjuk, hogy a vármegye kulturált gazdaközönységének különleges élményt fog jelenteni a bemutató, az AGRO Rt.-nek pedig megérdemelten, egy olyan erkölcsi sikert, mely jelentősen fogja szaporítani az AGRO készítményekkel védekezőknek már ma is nagy táborát.

Sátoraljaujhelyből a Bodrogköz Gazdasági Vasút főúcai állomásáról indul délben 12 óra 10 perckor az érdeklődőket szállító különvonat, amelyen a résztvevők a részvételi jegy felmutatása mellett díjmentesen utazhatnak.

A gazdasági bemutató a szőlő és gyümölcsös bejárásával 1 óra-kor veszi kezdetét.

Délután fél 4 órakor Györfy Jenő ny. m. kir. főadjunktus tart előadást a szőlővédekezésről különös tekintettel a szőlőmolyra.

A gazdasági bemutatón résztvevőket a helyszínen az AGRO uzsonnára vendégül látja.



Zempléniak Budapesten a METROPOLBA szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefontal, rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágoskert.

Szoba P 4-től.

Penzió P 9-től.

— Szőlősgazdák a borfogyasztási adó ellen. A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete szerdán tartotta Szegeden évi rendes közgyűlését és országos értekezletét. *Waldbott Kelemen* báró felsőházi tag, elnöki megnyitó beszédében a szőlősgazdatársadalom bajait tárta fel. *Baross Endre dr* az egyesület igazgatója szintén a szőlősgazdatársadalom rendkívül súlyos helyzetéről beszélt és megemlítette, hogy a borfogyasztási adó 50 százalékos mérséklése egyáltalában nem elégítette ki a bortermelőket, ezért kéri a borfogyasztási adó teljes eltörlését. Az erről szóló határozati javaslatot az értekezlet egyhangulag elfogadta. Több felszólaló után *Dicenti Dezső* borászati főfelügyelő, aki a földművelésügyi miniszter képviselőjében jelent meg, kijelentette, hogy a kormány áldozatok árán is törekszik arra, hogy minél több bort vigyenek ki a külföldi piacokra. Végül *Waldbott Kelemen* báró ismertette a benyújtott és elfogadott határozati javaslatot.

Tisztviselő család diákot

jövő tanévre
teljes ellátásra elfogadna.
Cím a kiadóban.

SPORT

Asztali teniszeseink Nyiregyházán is diadalmasan szerepeltek

Asztali teniszeseink, — amint előző számunkban megírtuk — meghívást nyertek Nyiregyházára, az ottani Vasutas Sport Club által rendezett városok közötti mérkőzésre.

A versenyen, amelyen Nyiregyháza és Debrecen játékosai vettek részt, a helybeli Máv. Sport Club színeiben induló Molnár Pál, Batta Pál, Kluger László, Lyócsa Bálint, Szepessy István helybeli játékosok teljes sikert arattak. Megnyerték ugyanis az ötös csapatversenyt Nyiregyháza város bajnokságáért, a Molnár—Batta—Kluger hármas a nyiregyházai asztali tenisz Davis-Cupot, Molnár—Kluger a páros és Molnár Pál az egyéni versenyt, amely utóbbiban Kluger és Batta harmadik helyezést értek el.

A már hat kerületi bajnoki versenyen diadalmasan szerepelt fiatal játékosok az ősz folyamán Debrecenben rendezendő Kelet-magyarországi bajnoki versenyeken megülködnek Barna és Bellák világbajnokokkal. Játékosaink erősen fogadkoznak, hogy a nagy erőpróban is sikerrel állják meg a helyüket. Mi őszintén kívánjuk.

Szerkesztős

Telefon: 10

HETI

Az igazság
magyar revizió
ját hordozza, r
utját Nyugat
francia rádió



előadást tartot
zán előkelő k
gyarország érc
adást követte
ban elhangzott
nagyobb feltű
háboru óta ne
francia rádióba
országot ért i
beszélhetett v
zióért folytatot
jelentős csatan
tenünk azt a
gyar igazság v
véleményben i
szeretettel kös
hangu újsági
törekvések zás
olyan boldoga
a magyar fájda
süket fülekre

Hogy ez r
azt mutatják a
álló francia la
reviziós törekv
képen a „h
helyett szabad
séget tanácsol
számára. Mo
talán, hogy
szövetségnek g
gött a csehe
iparkodik a k
az elszakított
Benus ur mer
a mi Kossut
citált elgond
cseh ablaküve
Gyanus ez k
nyelés és a
évadjának id
künk, magyar
kifogásunk si
tesen megold
szövetség elle
lást csak egy
lehet kezdeni
nek, mikor a
egyenrangú t
és bármikor
hoz. De am
addig a gazd
méje üres
addig a reviz
tozat az ut
eresztékei k
nyugodt álma
ban hetvenke
Moldáva, de n
sem.